

Värvid ja lakid. Läbivooluaja määramine viskoossuse mõõtmise lehtri abil (ISO 2431:2011)

Paints and varnishes - Determination of flow time by use of flow cups (ISO 2431:2011)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 2431:2011 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 2431:2011 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 2431:2011 consists of the English text of the European standard EN ISO 2431:2011.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 15.11.2011.	Date of Availability of the European standard is 15.11.2011.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 87.040

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Paints and varnishes - Determination of flow time by use of flow cups (ISO 2431:2011)

Peintures et vernis - Détermination du temps d'écoulement
au moyen de coupes d'écoulement (ISO 2431:2011)

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Auslaufzeit mit
Auslaufbechern (ISO 2431:2011)

This European Standard was approved by CEN on 26 November 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 2431:2011) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 35 "Paints and varnishes" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 139 "Paints and varnishes" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 2431:1996.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 2431:2011 has been approved by CEN as a EN ISO 2431:2011 without any modification.

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Temperature considerations	2
5 Apparatus	2
5.1 Flow cups	2
5.2 Supplementary apparatus	5
6 Sampling	6
7 Procedure	6
7.1 Preliminary check for Newtonian flow	6
7.2 Determination of flow time	6
8 Marking of products tested	7
9 Precision	7
9.1 General	7
9.2 Repeatability limit r	8
9.3 Reproducibility limit R	8
10 Test report	8
Annex A (normative) Checking flow cups for wear and tear	10
Annex B (informative) Conversion of flow times from one temperature to another	12
Bibliography	15

Introduction

The first edition of this International Standard, published in 1972, specified only one flow cup of orifice diameter 4 mm. The second edition specified three flow cups of orifice diameter 3 mm, 4 mm and 6 mm. The third edition corrected errors in Figures 2 and 4 and the equations for those figures. The fourth edition specified four flow cups of orifice diameter 3 mm, 4 mm, 5 mm and 6 mm. The main changes made in this fifth edition are given in the foreword.

As is well known, many countries over the years have developed their own standard flow cups and the difficulty in correlation between them has led to considerable confusion in comparing values. The standardization of an improved design of flow cup has been recommended after careful consideration, by an expert working group, of the role of flow cups for the measurement of the flow time of paints, varnishes and related products.

It is recognized that flow times are reproducible only for products of Newtonian or near-Newtonian flow properties. This effectively limits their practical use. Nevertheless, for checking purposes, these flow cups do serve a useful purpose. Furthermore, the measurement of flow time is often used to confirm the application consistency.

Paints often contain flow-arresting agents to confer increased viscosity. Such paints exhibit non-Newtonian flow properties. Their viscosity during application can only be properly assessed using viscometers such as that described in ISO 3219.

Resins and varnishes can exhibit Newtonian or near-Newtonian flow at much higher viscosities than most paints and, where this applies, flow cups can provide a useful means of controlling the consistency. To meet this requirement, this International Standard provides flow cups suitable for viscosities up to about 700 mm²/s.

With thixotropic materials, stirring or other such mechanical disturbance immediately before testing will reduce the flow time compared with that for an unstirred sample. With such materials, uncertain and variable flow time values are obtained with all the flow cups. The repeatability and reproducibility limits given in Clause 9 cannot be achieved in the determination of the flow time of such materials.

Paints and varnishes — Determination of flow time by use of flow cups

1 Scope

1.1 This International Standard specifies a method for determining the flow time of paints, varnishes and related products that can be used to control consistency.

1.2 Four flow cups of similar dimensions, but having orifice diameters of 3 mm, 4 mm, 5 mm and 6 mm, are specified. Two methods for checking the flow cups for wear and tear are given (see Annex A).

Flow cups with a replaceable jet are not covered by this International Standard as the close tolerances on the supply of the material under test to the jet are not met.

Commonly used dipping flow cups are also not covered by this International Standard. In general, the fabrication tolerances for such flow cups are greater than those of the flow cups specified in this International Standard. Therefore flow time determinations with dipping flow cups give a precision which is lower than that obtained with the flow cups specified in this International Standard (see Clause 9).

1.3 The method is limited to testing materials for which the breakpoint of the flow from the orifice of the flow cup can be determined with certainty. This point is difficult to determine and reproduce for materials with flow times near the upper limit of the measurement range (100 s) due to slowing-down effects.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1513, *Paints and varnishes — Examination and preparation of test samples*

ISO 15528, *Paints, varnishes and raw materials for paints and varnishes — Sampling*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

flow time

t

time that elapses from the moment when the material under test starts to flow from the orifice of the filled flow cup to the moment when the flow stream of material first breaks off close to the orifice

3.2

Newtonian flow

type of flow exhibited by a material in which, at a constant temperature, the ratio of the shear stress to the shear rate does not vary either with time or with the shear rate

NOTE When variations in this ratio are small, the effect on viscosity of mechanical disturbance, such as stirring, is negligible and the material is said to have near-Newtonian flow.